ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ ARM-C 01
«ԿՈՐՊՈՐԱՏԻՎ VPN» ԾԱՌԱՅՈՒԹՅԱՆ ՏՐԱՄԱԴՐՄԱՆ ՄԱՍԻՆ

«15» XII 2014թ. ք. Երևան

«Արմենիա Տելեֆոն Կոմպանի» («ԱրմենՏել») փակ բաժնետիրական ընկերությունը, այսուհետ «Օպերատոր», որը գործում է համաձայն թիվ 60 լիցենզիայի և ընկերության կանոնակարգի, ի դեմս Լիազորված անձ (լիազորագիր 200206/14 24.03.2014թ-ից)՝ Գոռ Զատիկյանի, մի կողմից և ՀՀ Սահմանադրական Դատարանը, ի դեմս - ______________________________, մյուս կողմից, այսուհետ «Բաժանորդ», որը գործում է ՀՀ Նախագահի աշխատակազմի կանոնադրության հիման վրա, այսուհետ՝ երկուսը միասին՝ «Կողմեր», կնքեցին սույն պայմանագիրը հետևյալի մասին՝

Սույն պայմանագրի դրույթները, կողմերի իրավունքներն ու պարտականությունները պետք է մեկնաբանվեն հետևյալ սահմանումները հաշվի առնելով՝

Օպերատոր - «ԱրմենՏել» ՓԲԸ, որը պատշաճ լիազորված է Կարգավորող մարմնի կողմից էլեկտրոնային հեռահաղորդակցության ծառայությունների մատուցման նպատակով տնօրինելու և շահագործելու հանրային էլեկտրոնային հեռահաղորդակցության ցանցը:

Բաժանորդ – իրավաբանական անձ, որը Օպերատորի հետ կնքել է «Կորպորատիվ VPN» ծառայության պայմանագիրը:

Տվյալների փոխանցման ցանց - Օպերատորի սեփականությունը հանդիսացող տվյալների փոխանցման համակարգ, որը կապում է Օպերատորի տվյալների փոխանցման հանգույցները ՀՀ տարածքում (ըստ տարածքների) կամ ՀՀ տարածքից դուրս գտնվող հանգույցներին, որի միջոցով ապահովվում է Բաժանորդի տվյալների փոխանցման կորպորատիվ VPN ցանցի կազմակերպումը:

Տվյալների փոխանցման կորպորատիվ VPN ցանց - վիրտուալ ցանց, որը կազմակերպվում է բաժանորդի պահանջով՝ օգտագործելով Օպերատորի տվյալների փոխանցման ցանցի ենթակառուցվածքը՝ VPN ցանցում միմյանց հետ միացված վերջնակետերի միջև IP պրոտոկոլի փոխանցմամբ հաղորդակցությունը ապահովելու համար և օգտագործվում է բաժանորդի կողմից իրեն պատկանող լոկալ ցանցերը և/կամ սարքավորումները միացնելու նպատակով:

Համակցման պորտ – Օպերատորի տվյալների փոխանցման ցանցի հանգույցների սարքավորումների վրա հատկացված համակցման կետ:

Վերջին մղոն - Բաժանորդի վերջնակետային սարքավորումները Օպերատորի տվյալների փոխանցման ցանցին համակցելու տեխնիկական միջոցներ:

Կորպորատիվ VPN ծառայություն – Տվյալների փոխանցման կորպորատիվ VPN ցանցի կազմակերպում և դրա բնականոն աշխատանքի ապահովում: VPN ծառայությունը չի ներառում Բաժանորդի կողմից տնօրինվող ենթակառուցվածքի և/կամ սարքավորումների աշխատունակության ապահովումը:

ДОГОВОР ARM-C 01
НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГИ «КОРПОРАТИВНЫЙ VPN»

«15» XII 2014г. г. Ереван

Закрытое акционерное общесво «АрменТел», именуемое в дальнейшем «Оператор», действующее в соответствии с Лицензией N60, в лице доверенного лица (доверенность 200206/14 от 24.03.2014) Гора Затикяна, с одной стороны, и Конституционный СУД РА, именуемое в дальнейшем «Абонент», в лице ______________________________, действующего на основании Устава Аппарата Президента РА, с другой стороны, заключили настоящий договор о следующем:

Положения настоящего договора, права и обязанности Сторон будут комментироваться в соответствии следущими определениями

Оператор - ЗАО «АрменТел», уполномоченный в соответствии с законодательством РА владеть и эксплуатировать сеть общественной электронной телекоммуникации для предоставления услуг электронной телекоммуникации.

Абонент - юридическое лицо, заключившее с Оператором договор о предоставлении услуги «Корпоративная VPN»

Сеть передачи данных – Сеть передачи данных Оператора, в которой соединяются узлы передачи данных Оператора на территории РА (по регионам) или вне территории РА, посредством которой обеспечивается организация корпоративной VPN сети передачи данных Абонента.

Корпоративная VPN сеть передачи данных – виртуальная сеть, которая организовывается по требованию Абонента, при использовании инфраструктуры сети передачи данных Оператора для обеспечения посредством передачи IP протокола для объединения удаленных локальных сетей и/или устройств в VPN сети Абонента.

«Порт соединения» - Выделенные точки подключения на устройствах узлов сети передачи данных Оператора

Последняя миля - технические средства для подключения оконечных устройств Абонента к сети передачи данных Оператора.

Услуга «Корпоративной VPN» – организация Корпоративной VPN сети передачи данных и обеспечение ее нормальное функционирования. Услуга «Корпоративная VPN» не включает обеспечение функционирования инфраструктуры и/или устройств, находящихся в распоряжении Абонента.

1. ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԱՌԱՐԿԱՆ

1.1 Օպերատորը վարձի դիմաց, առկա տեխնիկական հնարավորությունների սահմաններում, Բաժանորդին մատուցում է Կորպորատիվ VPN ծառայություն (այսուհետ «Ծառայություն»), որի քանակական և տեխնիկական տվյալներն ու նկարագրությունները ընդգրկված են սույն պայմանագրի անբաժանելի մաս հանդիսացող թիվ 2 և 2-տոպոլոգիա հավելվածներում:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Оператор за плату, при наличии технических возможностей, предоставляет Абоненту Услугу «Корпоративный VPN» (далее: «Услуга»), технические, количественные данные и описания которых включены в приложениях N 2 и 2-топология, являющихся неотъемлемсй частью настоящего договора

2. ԾԱՌԱՅՈՒԹՅԱՆ ԳԻՆԸ ԵՎ ՎՃԱՐՄԱՆ ԿԱՐԳԸ

2.1 Ծառայությունները բաժանորդին մատուցվում են սույն պայմանագրին կից թիվ №2 հավելվածում նշված սակագներով: Օպերատորը իրավունք ունի միակողմանի փոփոխել սակագները՝ ապահովելով սակագների տեղադրումը իր Ինտերնետային կայքում, ինչպես նաև այդ մասին Բաժանորդին գրավոր (կամ էլեկտրոնային փոստով) ծանուցում ուղարկելով, ոչ ուշ քան նոր սակագների ուժի մեջ մտնելու օրվանը նախորդող 10 օրվա ընթացքում:

2.2 Մատուցված ծառայությունների վճարման համար հիմք է հանդիսանում Օպերատորի կազմած հարկային հաշիվը, որը, որպես կանոն, Բաժանորդին է տրվում. Ծառայության ամսական վարձերի համար՝ հաշվետու ամսվանը հաջորդող ամսվա մինչև 20-ը, իսկ միանվագ վարձերի համար՝ մինչև ծառայության տրամադրումը:

2.3 Բաժանորդը ամսական ծառայությունների վարձերը վճարում է հարկային հաշիվը ստանալուց հետո՝ մինչև հաշվետու ամսվան հաջորդող ամսվա վերջին օրը ներառյալ, իսկ միանվագ ծառայությունների վարձերը՝ մինչև Ծառայության ակտիվացումը

2. СТОИМОСТЬ УСЛУГ И ПОРЯДОК РАСЧЕТА

2.1 Услуги предоставляются по утвержденным и действующим тарифам, указанным в Приложении №2 настоящего договора. Оператор имеет право в одностороннем порядке изменить цены, обеспечивая их размещение на своем Интернет сайте, а также письменно (или по электронной почте) уведомляя об этом Абонента, не позднее, чем в течении 10 дней до вступления в силу новых тарифов.

2.2 Основанием для оплаты за предоставленные услуги является выставленный Оператором налоговый счет, как правило, предоставляемый Абоненту: для ежемесячных платежей за Услугу- до 20-го числа месяца, следующего за расчетным месяцем, для единовременных платежей - до предоставления Услуги

2.3 Абонент оплачивает счета за ежемесячные услуги после получения налогового счета до последнего дня включительно месяца, следующего за расчетным месяцем, а счета за единовременные услуги - до активации Услуги.

3. ԿՈՂՄԵՐԻ ԻՐԱՎՈՒՆՔՆԵՐՆ ՈՒ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

3.1 Օպերատորը Բաժանորդին Ծառայությունը է մատուցում՝ համաձայն սույն պայմանագրի դրույթների:

3.2 Բաժանորդը՝պարտավոր է սույն պայմանագրով նախատեսված ծառայությունը ստանալու համար, սույն պայմանագրի կնքման 5

3. ПРАВА И ОБЯЗАНОСТИ СТОРОН

3.1 Оператор предоставляет Услуги Абоненту в соответствии с условиями настоявшего Договора

3.2 Для получения услуги, Абонент, в течении 5 дней с момента подписания настоящего договора, обязуется установить

օրվա ընթացքում, Օպերատորի կողմից ցանցը ստեղծումից առաջ տեղադրել անհրաժեշտ վերջնակետային սարքավորումներ:

3.3 Բաժանորդը պարտավոր է սույն պայմանագրով նախատեսված ծառայությունը ստանալու համար Օպերատորին ներկայացնել վերջնակետային սարքավորման և պահանջվող միացման տեսակը:

3.4 Բաժանորդը պարտավոր է սույն պայմանագրի կնքումից 5 օրվա ընթացքում Օպերատորին վճարել միանվագ վճարը սույն պայմանագրի անբաժանելի մաս հանդիսացող Հավելված N 2 –ով նախատեսված կարգով և չափով:

3.5 Օպերատորը պարտավոր է Բաժանորդի կողմից սույն պայմանագրի 3.4. կետով նախատեսված միանվագ վճարը վճարելուց <u>20</u> աշխատանքային օրվա ընթացքում ստեղծել և տեստավորել Ծառայության պատրաստությունը՝ Բաժանորդի շահագործման հանձնման համար:

3.6 Սույն պայմանագրի կետ 3.5. նախատեսված գործողությունները ավարտելուց հետո Օպերատորը կատարում է ցանցի արգելափակում մինչև կողմերի կողմից Ծառայության հանձնման-ընդունման ակտի ստորագրման պահը՝ սույն պայմանագրի անբաժանելի մաս հանդիսացող Հավելված 1-ով նախատեսված ձևով:

3.7 Կողմերը՝ սույն պայմանագրի 3.5. կետով նախատեսված գործողությունները ավարտելու օրը, ստորագրում են հանձնման-ընդունման ակտը՝ սույն պայմանագրի անբաժանելի մաս հանդիսացող Հավելված 1-ով նախատեսված ձևով:

3.8 Ծառայությունը մատուցվում է սույն պայմանագրի 3.6 (3.7.) կետերով նախատեսված ակտի ստորագրման պահից:

3.9 Օպերատորի սարքավորումների հետ կապված պլանային աշխատանքներ կատարելու դեպքում՝ Օպերատորը պարտավորվում է Ծառայության մատուցման ժամանակավոր դադարեցման մասին գրավոր ծանուցել Բաժանորդին այդպիսի աշխատանքներ սկսելու օրվանից առնվազն 10 (տասը) աշխատանքային օր առաջ:

3.10 Օպերատորը իրավունք ունի դադարեցնել Ծառայության մատուցումը ամսական 24 ժամից ոչ ավել:

3.11 Օպերատորի սարքավորման հետ կապված վթարի, վնասի և այլ խնդիրների առաջացման դեպքում Օպերատորն իրավունք ունի ժամանակավոր դադարեցնել Ծառայության մատուցումը՝ առանց Բաժանորդին նախապես ծանուցելու:

3.12 Սույն պայմանագրի 3.11. կետով սահմանված դեպքերի առաջանալու դեպքում, Օպերատորը պարտավոր է Ծառայության դադարեցման պահից երկու ժամվա ընթացքում սույն պայմանագրի 3.20. կետով նշված անձին ուղարկել Ծառայության մատուցման ժամանակավոր դադարեցման մասին տեղեկություն:

3.13 Օպերատորը ձեռնարկում է անհրաժեշտ քայլեր Տվյալների փոխանցման ցանցում տեղի ունեցած կապի ընդհատումները հնարավորինս արագ վերականգնելու համար, իսկ Բաժանորդի պահանջի դեպքում կատարում է Ծառայության համար սահմանված ամսական վարձերի վերահաշվարկ՝ ըստ Բաժանորդի VPN ցանցի չաշխատած համակցման պորտերի քանակի, արագությունների ու տևողության՝ հաշվի առնելով VPN ցանցի տոպոլոգիան:

3.14 Օպերատորը իրավունք ունի, 5 աշխատանքային օրվա ընթացքում, զգուշացնելով Բաժանորդին, դադարեցնել կամ կասեցնել Ծառայության մատուցումը, եթե Բաժանորդը սույն պայմանագրով սահմանված ժամկետում վճարումները չի կատարում:

3.15 Օպերատորը իրավունք ունի Բաժանորդից պահանջել պատճառած ուղղակի վնասի հատուցում, որը հետևանք է սույն պայմանագրի դրույթների խախտման:

3.16 Մատուցվող Ծառայությունից հրաժարվելու կամ պայմանագրի գործողության դադարեցման այլ դեպքերում Բաժանորդը պարտավոր է դադարեցման օրվանից հաշված 10-օրյա ժամկետում ետ վերադարձնել Օպերատորի սեփականությունը հանդիսացող սարքավորումները (DSL սարքավորումը և այլն), որի մասին պետք է կազմվի համապատասխան ակտ:

3.17 Բաժանորդը կարող է օգտագործել իր սարքավորումները, եթե դրանք համատեղելի են Օպերատորի ցանցի հետ և ունեն ՀՀ համապատասխանության սերտիֆիկատ: Բաժանորդին պատկանող սարքավորումների օգտագործումը չի կարող հանգեցնել ծառայության համար սահմանված սակագների փոփոխության:

3.18 Բաժանորդը կարող է միակողմանի դադարեցնել պայմանագիրը և հրաժարվել ծառայությունից, եթե համաձայն չէ Օպերատորի կողմից սահմանված նոր սակագների կամ սույն պայմանագրի 7.2 կետով առաջարկվող պայմանագրի փոփոխությունների հետ՝ այդ մասին գրավոր ծանուցելով Օպերատորին համապատասխան փոփոխությունների վերաբերյալ ծանուցումը ստանալուց 10 օրյա ժամկետում:

3.19 Սույն պայմանագրով մատուցվող ծառայությունների հետ [illegible] այդ թվում՝ խափանումների դեպքերում

оконечное оборудование к моменту построения Корпоративной сети данных Оператором.

3.3 Абонент обязан указать тип оконечного оборудования и требуемого соединения для получения услуг, предусмотренных настоящим договором.

3.4 Абонент обязуется в течение 5 дней, с момента подписания настоящего договора, выплатить Оператору единовременную плату, в размере и порядке, предусмотренным Приложением 2, являющегося неотъемлемой частью настоящего Договора.

3.5 Оператор обязуется в течении <u>20</u> рабочих дней, с момента выплаты Абонентом платы, предусмотренной пунктом 3.4. настоящего Договора, создать и протестировать готовность Услуги к сдачи в эксплуатации Абоненту.

3.6 По завершении действий, предусмотренных пунктом 3.5. настоящего договора, Оператор производит блокировку сети, до момента подписания сторонами акта сдачи в эксплуатацию Услуги, по форме, определенной Приложением 1, являющегося неотъемлемой частью настоящего договора.

3.7 Стороны в день завершения действий, предусмотренных пунктом 3.5. настоящего договора, подписывают акт сдачи в эксплуатацию Услуги, по форме, определенной Приложением 1, являющегося неотъемлемой частью настоящего договора.

3.8 Услуга предоставляется с момента подписания Сторонами акта, предусмотренного пунктом 3.6. (3.7.) настоящего Договора

3.9 Оператор обязуется письменно уведомить Абонента о временном приостановлении предоставления Услуги, в случае проведения плановых работ на оборудовании Оператора, как минимум за 10 рабочих дней до проведения указанных работ.

3.10 Оператор имеет право приостановить оказание Услуги в случае, предусмотренным пунктом 3.9. настоящего Договора, суммарно не более чем на 24 часа ежемесячно

3.11 В случае аварий, повреждений и иных проблем, возникающих с оборудованием Оператора, Оператор имеет право приостановить предоставление Услуги без предварительного письменного уведомления Абонента

3.12 Оператор обязан при наступлении случаев, предусмотренных пунктом 3.11. в течении 2 часов с момента приостановления Услуги, направить лицу, указанному в пункте 3.20 настоящего Договора, информацию о временном прекращении предоставления Услуги.

3.13 Оператор обязан предпринять все необходимые меры для срочного устранения сбоев, аварий в сети передачи данных, а в случае требования Абонента, обязан произвести перерасчет месячных плат за Услугу в соответствии с количеством неработающих портов, скоростей и периода прерывания услуги в сети VPN, с учетом топологии VPN сети.

3.14 Оператор имеет право за 5 рабочих дней, письменно предупредив Абонента, прекратить или приостановить предоставление Услуг, если Абонент не осуществляет платежи в сроки, установленные настоящим договором.

3.15 Оператор имеет право требовать у Абонента возмещение причиненного прямого ущерба, являющегося результатом нарушения положений настоявшего договора.

3.16 В случае отказа от услуг или в других случаях расторжения договора, Абонент обязан в 10-ий дневный срок с момента расторжения, вернуть устройства, являющиеся собственностью Оператора (DSL устройства и т.д.), о чем составляется соответствующий акт.

3.17 Абонент может использовать свои устройства доступа сети, если они совместимы с сетью Оператора и имеют Сертификат соответствия РА. Использование устройств, принадлежащих Абоненту не может повлечь изменения цен на Услугу.

3.18 Абонент может в одностороннем порядке расторгнуть договор и отказаться от услуг при несогласии с новыми ценами Оператора или изменениями договора, предусмотренные в соответствии с пунктом 7.2 настоящего договора, письменно уведомив об этом Оператора в 10-дневный срок с даты получения оповещения о соответствующих изменениях.

3.19 По вопросам, связанным с услугой, предоставляемой по настоящему договору, в том числе по вопросам прерывания

Բաժանորդը կարող է դիմել «ԱրմենՏել» ՓԲԸ օպերատիվ արձագանքման կենտրոն՝ Հեռ.(3741) 29 00 03, էլ. փոստ helpdesk@beeline.am:

3.20 Բաժանորդը պարտավորվում է նշանակել պատասխանատու անձ՝ Ծառայության շրջանակում տեխնիկական խնդիրները լուծելու համար:

ԱԱՀ՝ __________

Հեռախոս՝ __________

Էլ-փոստ՝ __________

4. ԿՈՂՄԵՐԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆԸ

4.1 Բաժանորդը պատասխանատվություն է կրում իր մեղքով Օպերատորի սեփականությունը հանդիսացող սարքավորումների վնասելու և կորստի համար, դրա արժեքի չափով, հաշվի առնելով մաշվածությունը:

4.2 Օպերատորը պատասխանատվություն չի կրում Բաժանորդի տեխնիկական միջոցների անսարքությունների հետևանքով կամ Օպերատորին չառնչվող այլ պատճառներով կապի խափանումների և որակի վատացման համար:

4.3 Պայմանագրի գործողության ցանկացած դադարեցում Կողմերին չի ազատում միմյանց հանդեպ ունեցած ֆինանսական պարտավորությունների կատարումից:

4.4 Կողմերը պատասխանատվություն են կրում միայն ուղղակի, ապացուցված վնասների համար (իրական վնաս), որոնք հասցվել են մյուս Կողմին՝ պայմանագրի կատարման ընթացքում: Անուղղակի կորուստներն ու վնասները, չստացված եկամուտները, ինչպես նաև բաց թողնված օգուտը փոխհատուցման ենթակա չեն:

5. ՖՈՐՍ ՄԱԺՈՐ

5.1 Կողմերը պատասխանատվություն չեն կրում պայմանագրով սահմանված պարտավորությունների կատարման անհնարինության դեպքերում, եթե այն առաջացել է այնպիսի հանգամանքների պատճառով, որոնք վրա են հասել Կողմերի կամքից անկախ (երկրաշարժ, ջրհեղեղ, պատերազմ, ռազմական և արտակարգ իրավիճակ հայտարարելը՝ ֆորս մաժոր): Ֆորս մաժորային հանգամանքների ազդեցության ներքո հայտնված Կողմը գրավոր տեղեկացնում է այդ մասին մյուս Կողմին՝ այդ հանգամանքների առաջացման պահից սկսած 5 օրվա ընթացքում: Եթե ֆորս մաժորային հանգամանքը տևում է երկու ամսից ավելի, ապա Կողմերից յուրաքանչյուրը իրավունք ունի լուծել սույն պայմանագիրը այդ մասին գրավոր տեղեկացնելով մյուս կողմին:

6. ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅԱՆ ԺԱՄԿԵՏԸ

6.1 Պայմանագիրն ուժի մեջ է մտնում ստորագրման պահից և գործում է մեկ տարի ժամկետով: Եթե պայմանագրի ժամկետի լրանալուց մեկ ամիս առաջ Կողմերից որևէ մեկը առաջարկություն չի ներկայացնում այն դադարեցնելու մասին, ապա պայմանագիրը համարվում է երկարաձգված հաջորդ մեկ տարով:

6.2 Բաժանորդը կարող է նախաձեռնություն հանդես բերել պայմանագիրը վաղաժամկետ դադարեցնելու համար, այդ մասին գրավոր հայտնելով Օպերատորին՝ պայմանագրի դադարեցումից առնվազն 5 /հինգ/ աշխատանքային օր առաջ:

6.3 Սույն պայմանագրով նախատեսված ծառայության մատուցման անհնարինության առաջացման դեպքում Օպերատորը իրավունք ունի միակողմանի վաղաժամկետ դադարեցնել սույն Պայմանագիրը՝ այդ մասին նախապես Բաժանորդին 10 /տաս/ աշխատանքային օր առաջ գրավոր (կամ էլեկտրոնային փոստով) տեղեկացնելուց հետո:

6.4 Օպերատորը իրավունք ունի լուծել պայմանագիրը, եթե Բաժանորդը կխախտի սույն պայմանագրով ստանձնած իր պարտավորությունները:

7. ԱՅԼ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ

7.1 Ծառայությունը Օպերատորի կողմից ակտիվացվում է 2.3 կետում սահմանված կարգով միանվագ վարձերի վճարման օրվան հաջորդող մեկ ամսվա ընթացքում՝ բացառությամբ այն դեպքերի, երբ անհրաժեշտ է կատարել կառուցման աշխատանքներ: Այս դեպքում Ծառայության ակտիվացումը կատարվում է Կողմերի փոխհամաձայնեցված ժամկետներում:

7.2 Տվյալների փոխանցման ցանցի ենթակառուցվածքի փոփոխության կամ տեխնիկական այլ վերազինումների դեպքերում Օպերատորը կարող է միակողմանի փոփոխություններ կատարել սույն պայմանագրում՝ այդ մասին գրավոր (կամ էլեկտրոնային փոստով) տեղեկացնելով Բաժանորդին մեկ ամիս առաջ:

7.3 Բաժանորդի կողմից VPN ցանցի քանակական և տեխնիկական տվյալների ու նկարագրությունների փոփոխության վերաբերյալ հայտի ներկայացման դեպքում Օպերատորը այն կարող է բավարարել իր մոտ տեխնիկական պայմանների առկայության դեպքում՝ Օպերատորի կողմից սահմանված վարձը վճարելուց հետո:

7.4 Բացառությամբ սույն պայմանագրով նշված դեպքերի՝ պայմանագրում լրացումներ, փոփոխություններ, կարող են կատարվել միայն երկկողմանի գրավոր համաձայնությամբ

услуги, Абонент может обращаться в центр оперативного реагирования по телефонам: 290003, Эл.почтой: helpdesk@beeline.am

3.20 Абонент обязуется назначить ответственное лицо для решения технических вопросов в рамках данной Услуги:

ФИО: ______

Тел: _______

E-mail: ______

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

4.1 Абонент несет ответственность за утерю или повреждение устройств доступа сети, принадлежащих Оператору, в размере их стоимости с учетом амортизации.

4.2 Оператор не несет ответственности за ухудшения качества связи и повреждения в следствии технических неисправностей технического оборудования Абонента или вследствие иных причин не касающихся Оператора

4.3 Расторжение договора по любым причинам не освобождает Стороны от выполнения имеющихся взаимных финансовых обязательств.

4.4 Стороны несут ответственность только за прямой, доказанный ущерб (реальный ущерб), нанесенный другой стороне в срок действия настоящего договора. Непрямые потери и ущерб, а также неполученные доходы и пропущенные выгоды не подлежат возмещению

5. ФОРС МАЖОР

5.1 Стороны не несут ответственности за невыполнение договорных обязательств, если причиной невыполнения этих обязательств явилось возникновение непреодолимой силы - форс мажор (землетрясение, наводнение, война, объявление военного и чрезвычайного положений). Сторона, оказавшаяся под влиянием форс-мажорных обстоятельств должна в течение 5 дней с момента наступления таких обстоятельств письменно известить об этом другую сторону. Если влияние непреодолимой силы (форс мажор) длится более 2 (двух) месяцев, то каждая из сторон вправе расторгнуть договор, заранее известив об этом другую сторону

6. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

6.1 Договор вступает в силу с момента подписания его Сторонами и считается действительным в течение одного года. Если в течении одного месяца до момента истечения срока действия настоящего договора ни одна из Сторон не представляет другой стороне предложение о прекращении договора, то договор считается продленным на каждый следующий год. Услуга считается предоставленной с момента подписания сторонами акта сдачи сети в эксплуатацию.

6.2 Абонент может проявить инициативу о досрочном расторжении настоящего договора, известив об этом Оператора в письменной форме не позднее, чем за 5 (пять) рабочих дней до расторжения договора.

6.3 В случае возникновения обстоятельств, делающих невозможным предоставление услуги по настоящему договору, Оператор имеет право досрочно расторгнуть настоящий договор в одностороннем порядке письменно (или по электронной почте) за 10 (десять) рабочих дней оповестив об этом Абонента.

6.4 Оператор имеет право расторгнуть договор, если Абонент нарушит свои обязательства по настоящему договору.

7. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

7.1 Услуга активируется Оператором в течение одного месяца со дня оплаты за единовременные услуги в порядке, установленном в п 2.3, за исключением случаев, когда требуется выполнение строительных работ. В этом случае Услуга активируется во взаимосогласованный срок.

7.2 В случае изменения инфраструктуры сети передачи данных или иного технического перевооружения, Оператор может в одностороннем порядке внести изменения в настоящий договор, письменно (или по электронной почте) известив Абонента за месяц.

7.3 В случае предъявления Абонентом заявки на осуществление изменений технических, количественных данные или спецификаций VPN сети Оператор может удовлетворить ее при наличии технических условий, после произведения Абонентом платы, установленной Оператором.

7.4 За исключением случаев, предусмотренных настоящим договором, все дополнения, изменения к настоящему Договору производятся в письменной форме в виде приложения и

հավելվածի ձևով, որը կհանդիսանա սույն պայմանագրի անբաժանելի մասը:

7.5 Պայմանագրի շուրջ ծագած վեճերը կարգավորվում են բանակցությունների միջոցով, համաձայնության չգալու դեպքում դրանք լուծվում են ՀՀ օրենսդրությամբ սահմանված կարգով:

7.6 Պայմանագիրը կազմված է հայերեն, ռուսերեն լեզուներով, երկու օրինակից, որոնք ունեն հավասար իրավաբանական ուժ: Հակասությունների դեպքում գերակայում է հայերեն տարբերակը:

являются неотъемлемой частью Договора

7.5 Споры, возникшие между Сторонами, регулируются путем переговоров. При не достижении согласия, эти вопросы регулируются законодательством РА.

7.6 Договор составлен на армянском и русском языках, в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу. В случае возникновения противоречий, превалирует вариант договора на армянском языке.

«Օպերատոր»	«Оператор»	«Բաժանորդ»	«Абонент»
«ԱրմենՏել» ՓԲԸ	ЗАО «АрменТел»	ՀՀ Սահմանադրական Դատարան	Конституционный СУД РА
ք. Երևան, Ահարոնյան 2	г.Ереван, ул.Агароняна 2	ք. Երևան, Բաղրամյան 10	г. Ереван Баграмян 10
«ՀայէկոնոմԲանկ» ԲԲԸ	ОАО «АрмЭкономБанк»	ՀՀ ՖՆ գործառնական վարչություն	Департамент операционного МФ РА
Հ/Հ 163004038879	Р/С 163004038879	Հ/Հ 900011179083	Р/С 900011179083
ՀՎՀՀ 02500052	ИНН 02500052	ՀՎՀՀ 00018357	ИНН 00018357
Գ.Զատիկյան	Г.Затикян		
Կ.Տ. М.П.		Կ.Տ. М.П.	

BAN 1182574495

Հավելված 1

Ակտ ընդունման-հանձնման «Կորպորատիվ VPN» ծառայության շահագործման

(համարվում է 15.XII.2014 թ. կնքված՝ «Կորպորատիվ VPN» ծառայության տրամադրման ARM-C 01 պայմանագրի անբաժանելի մասը)

Իսկական Ակտը կնքված է կողմերի միջև՝
«Օպերատոր« «ԱրմենՏել» ՓԲԸ և
«Հաճախորդ» ՀՀ Սահմանադրական Դատարան

VPN ցանցի շահագործման ընդունման-հանձնման ակտը, կազմակերպված և կարգավորված համաձայն Հաճախորդի դիմումի, կազմված է «ԱրմենՏել» ՓԲԸ մասնագետների կողմից կատարված թեստ-ստուգման աշխատանքների հիման վրա ___.___.2014 թ.

Կողմերը եկան համաձայնության առ այն, որ կազմակերպված «Կորպորատիվ VPN» ցանցը, համապատասխան VPN ծառայության տոպոլոգիայի, աշխատում է նորմալ և տրամադրվում է Հաճախորդին շահագործման համար ___.___.2014 թ.
Ծառայությունը տրամադրվում է Հաճախորդին տվյալ ակտը ստորագրելու պահից:

Приложение 1

АКТ ПРИЕМ-СДАЧИ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ УСЛУГИ «КОРПОРАТИВНЫЙ VPN»

(является неотъемлемой частью договора за №01 заключенного 15.XII.2014 г. на предоставление услуги «Корпоративный VPN»)

Настоящий Акт заключен Сторонами:
«Оператор» ЗАО «АрменТел» и
«Клиент» Конституционный Суд РА

Акт о приеме-сдаче в эксплуатацию сети VPN, организованной и сконфигурированной в соответствии с заявкой Клиента, составлен на основании тестово-проверочных работ проведенных специалистам и ЗАО «АрменТел» ___.___.2014 г.

Стороны пришли к заключению, что организованная «Корпоративная VPN» сеть, в соответствии с Топологией услуги VPN, функционирует нормально и предоставлена клиенту в эксплуатацию ___.___.2014 г.

Услуга предоставляется Абоненту с момента подписания настоящего Акта.

«Օպերատոր»	«Оператор»	«Բաժանորդ»	«Абонент»
«ԱրմենՏել» ՓԲԸ	ЗАО «АрменТел»	ՀՀ Սահմանադրական Դատարան	Конституционный СУД РА
ք. Երևան, Ահարոնյան 2	г.Ереван, ул.Агароняна 2	ք. Երևան, Բաղրամյան 10	г. Ереван Баграмян 10
«ՀայԷկոնոմԲանկ» ԲԲԸ	ОАО «АрмЭкономБанк»	ՀՀ ՖՆ գործառնական վարչություն	Департамент операционного МФ РА
Հ/Հ 163004038879	Р/С 163004038879	Հ/Հ 900011179083	Р/С 900011179083
ՀՎՀՀ 02500052	ИНН 02500052	ՀՎՀՀ 00018357	ИНН 00018357
Գ.Զատիկյան	Г.Затикян		

Կ.Տ. М.П.

Կ.Տ. М.П.

ՀԱՎԵԼՎԱԾ 2

«Կորպորատիվ VPN» ծառայության արժեքի հաշվարկ
ՀՀ Սահմանադրական Դատարան

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Расчет стоимости услуги «Корпоративный VPN»
Конституционный Суд РА

BAN

№	Регион Տարածա-շրջան	Тип услуги на данный адрес Տվյալ հասցեում ծառայության տեսակը	Адрес узла Հանգույցի հասցե	Адрес подключения Համակցման հասցե	Скорость Мбит/сек Արագություն Մբիթ/վրկ	Тип подключения Համակցման տեսակը	Единовре-менная плата без НДС Միանվագ վճար առանց ԱԱՀ	Месечная плата без НДС Ամսական վճար առանց ԱԱՀ
1	ք.Երևան г. Ереван	Տեղադրում Подключение	TA Կենտրոն / Кентрон	Բաղրամյան 10	5	ՕՄՄ	- դր.	5,000 դր.
2	ք.Երևան г. Ереван	Տեղադրում Подключение	TA Կենտրոն / Кентрон	Մելիք Ադամյան 1 (Ֆինանսների Նախարարություն)	5	ՕՄՄ	- դր.	5,000 դր.

Ընդամենը Итого :	10		- դր.	10,000 դր.

2 VPN ցանցի սպասարկման վճար (անկախ միացված կետերի քանակից) Плата за обслуживание 2-х сети VPN (независимо от количества точек подключения)	8,000 դր.

Общая единовременная плата (драм) Ընդամենը միանվագ վճար (դրամ)	- դր.
ԱԱՀ НДС (20%)	- դր.
Ընդամենը ԱԱՀ ներառյալ (դրամ) Итого включая НДС (драм)	- դր.

Общая ежемесячная плата (драм) Ընդամենը ամսական վճար (դրամ)	18,000 դր.
ԱԱՀ НДС (20%)	3,600 դր.
Ընդամենը ԱԱՀ ներառյալ (դրամ) Итого включая НДС (драм)	21,600 դր.

«Օպերատոր»	«Оператор»	«Բաժանորդ»	«Абонент»
«ԱրմենՏել» ՓԲԸ	ЗАО «АрменТел»	ՀՀ Սահմանադրական Դատարան	Конституционный СУД РА
ք. Երևան, Ահարոնյան 2	г.Ереван, ул.Агароняна 2	ք. Երևան, Բաղրամյան 10	г. Ереван Баграмян 10
«ՀայէկոնոմԲանկ» ԲԲԸ	ОАО «АрмЭкономБанк»	ՀՀ ՖՆ գործառնական վարչություն	Департамент операционного МФ РА
Հ/Հ 163004038879	Р/С 163004038879	Հ/Հ 900011179083	Р/С 900011179083
ՀՎՀՀ 02500052	ИНН 02500052	ՀՎՀՀ 00018357	ИНН 00018357
Գ.Զատիկյան	Г.Затикян		

Կ.Տ. М.П.

Կ.Տ. М.П.